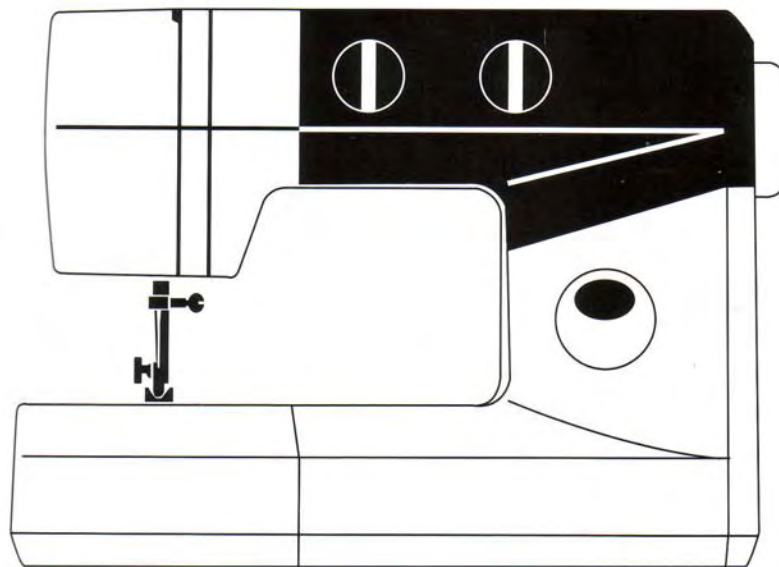


OPERATION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
FY720/730



INSTRUCCIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Esta máquina de coser esta diseñada y fabricada para el uso doméstico, por favor, lea todas las instrucciones antes de empezar a usarla.

▲ PELIGRO-Para reducir el riesgo de choque eléctrico:

- NO se puede dejar la máquina de coser sin cuidado cuando está enchufada. Siempre hay que desenchufar la máquina de coser después de usarla o antes de limpiarla.
- Desenchufa antes de cambiar la bombilla de luz. Reponga la bombilla de 15W de potencia nominal.

▲ ADVERTENCIA-Para reducir el riesgo de fuego, choque eléctrico o daño a personas:

- No se puede tomar esta máquina de coser como juguete. Hay que prestar especial atención cuando los niños la usan o están cerca de ella.
- Sólo se permite usar esta máquina de coser para usos previstos en este manual. Usar sólo los accesorios recomendados por el fabricante y mencionados en este manual.
- Si el cable o el enchufe está estropeado, si la máquina no funciona correctamente, si la máquina ha caído en el suelo, en el agua o esta dañada, no la ponga en operación y mándela al centro de reparación especializado para la revisión y arreglo.
- No ponga en marcha la máquina de coser cuando el punto de ventilación está bloqueado. Se debe evitar la acumulación de partículas de fibra, polvo e hilachas en el punto de ventilación y control de pie.
- No se permite dejar caer o insertar ningún objeto en el punto de la abertura.
- No usar esta máquina al aire libre.
- No usar la máquina en sitios donde hay sustancia en suspensión (pulverización) o gas corrosivo.
- Para desconectar ponga el interruptor en la posición "O", que simboliza cierre, y después quite la clavija de la toma de corriente.
- Al desconectar hay que tomar la clavija sin tirar del cable.
- Mantenga los dedos lejos de las partes en movimiento. Se requiere especial atención en la zona cerca de la aguja.
- Siempre use la lámina de aguja apropiada. Una lámina de aguja incorrecta puede causar ruptura de la aguja.
No está permitido usar aguja doblada.
- Al coser no se puede tirar o empujar la tela, lo que desviará la aguja y causará la quiebra de la aguja.
- Hay que poner el interruptor en la posición de cierre "O" al hacer algún ajuste en el área de la aguja, como por ejemplo: enhebrar la aguja, cambiar la aguja, poner hilo en la bobina o cambiar el pie de presión.
- Hay que dejar la máquina desenchufada al quitar la cubierta, aplicar lubricante o realizar cualquier otro servicio de ajuste referido en este manual de instrucción.

" GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES "

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using the sewing machine, basic safety precautions should always be followed, including the following :

“ Read all instruction before using.”

▲ DANGER - To reduce the risk of electric shock:

- The sewing machine should never be left unattended when plugged in. Always unplug this sewing machine from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- Always unplug before changing the light bulb. Replace bulb with same type rated 15 watts.

▲ WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- Do not allow this machine to be used as a toy. Close attention is necessary when the sewing machine is used by or near children.
- Use this sewing machine only for its intended use as described in this manual.
Use only accessories recommended by the manufacturer as contained in this manual.
- Never operate this sewing machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the sewing machine to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
- Never operate the sewing machine with any of the air openings blocked. Keep the ventilation openings of the sewing machine and foot controller free from the accumulation of lint, dust and loose cloth.
- Never drop or insert any object into any openings.
- Do not use this machine outdoors.
- Do not operate this machine where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- To disconnect, turn the main switch to the symbol “ ○ ” position which represents off, then remove plug from outlet.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug and pull, not the cord.
- Keep fingers away from all moving parts. Special care is reqd around the sewing machine needle.
- Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.
- Do not use a bent needle.
- Do not pull or push the fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
- Cut off the power position when making and adjustments in the needle area. such as threading the needle, changing the needle, threading the bobbin, or changing the presser foot.
- Always unplug the sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other user service adjustments mentioned in this instruction manual.

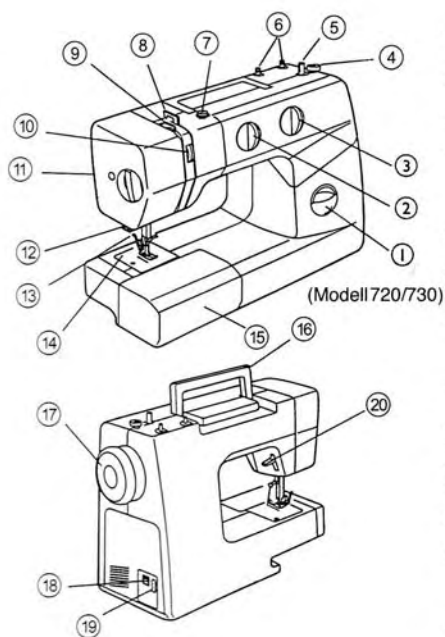
“ SAVE THESE INSTRUCTIONS ”

“ This sewing machine is intended for household use.”

● Elementos principales

Name of parts:

Funcions



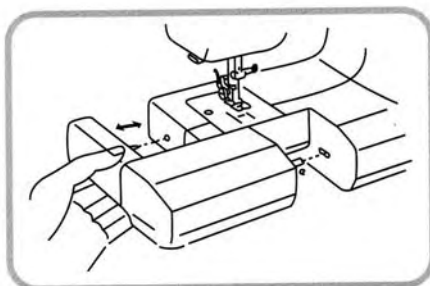
- | | |
|--|-----------------------------|
| 1.-Palanca de retroceso. | 1. Reverse button |
| 2.-Selector de puntadas. | 2. Pattern selectio dial |
| 3.-Selector de largo de puntadas. | 3. Stitch length dial |
| 4.-Regulador del devanador. | 4. Bobbin winding regulator |
| 5.-Devanador del carretel. | 5. Bobbin winding assembly |
| 6.-Porta hilos. | 6. Vertical spool holder |
| 7.-Tuerca de ajuste de la tension del devanador. | 7. Wind thread tension disc |
| 8.-Guia superior del hilo. | 8. Thread passing cam |
| 9.-Tira hilo. | 9. Thread take-up lever |
| 10.-Disco de control de la tension superior. | 10. Thread tension dial |
| 11.-Ajuste del prensatelas. | 11. Lamp cover |
| 12.-Corta hilos. | 12. Ripper |
| 13.-Barra de Aguja. | 13. Needle - bar |
| 14.-Placa del Alimentador. | 14. Needle plate |
| 15.-Soporte y compartimento de accesorios. | 15. Extension box |
| 16.-Manilla de agarre. | 16. Handle |
| 17.-Polea de mano. | 17. Wheel |
| 18.-Conector del pedal. | 18. Lamp switch |
| 19.-Interruptor principal de luz. | 19. Appliance connector |
| 20.-Prensatelas. | 20. Presser foot lever |

● Conversión en modalidad de brazo libre

La costura con brazo libre se práctica para coser zonas tubulares y difíciles de acceso en los tejido. Para transformar su máquina en esa modalidad, sólo hace falta desmontar el soporte de los accesorios tirando de el.

Levante el soporte.

Deslice el soporte hacia la izquierda.



Extendable cloth plate

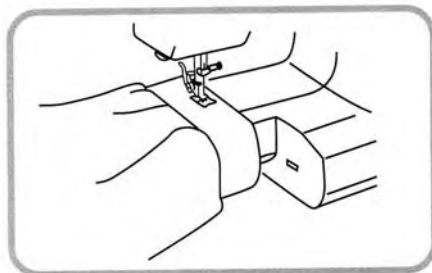
The extendable cloth plate can not only enlarge working space while sewing but also can be easily disassembled. The free-arm cloth plate can also be used.

Disassemble the extendable cloth plate:

Disassemble the cloth plate as shown in the illustration.

Fit over the cloth plate:

Join the extendable cloth plate (namely, platform stitching)



Esta máquina de costura se puede utilizar como una máquina de cama plana, convierte fácilmente la máquina de brazo libre quitando el sector de la extensión. El brazo libre le permite coser tipos tubulares de pedazos más fácilmente.

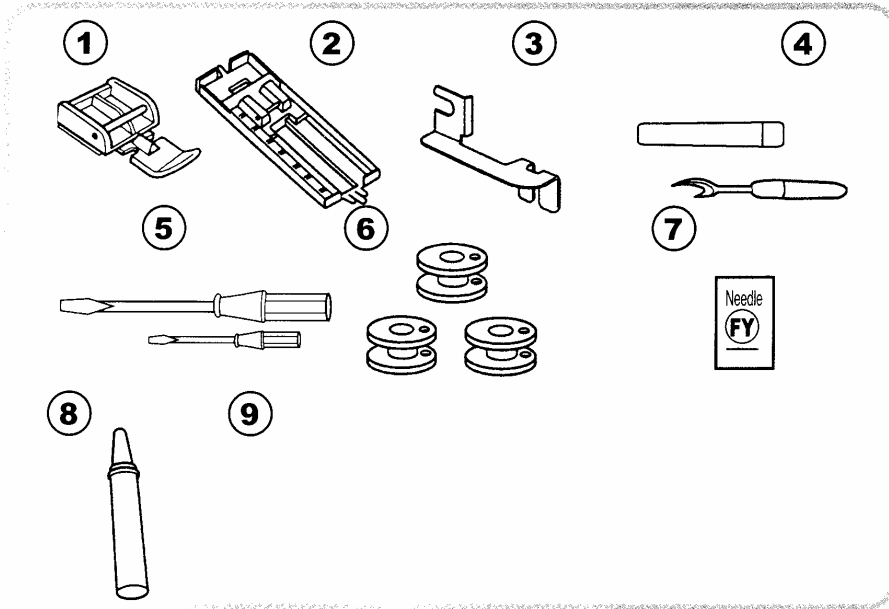
Resbal en justo la funda o la pierna de los pantalones en el brazo libre según lo mostrado arriba.

Merits and application of free-arm cloth plate stitching

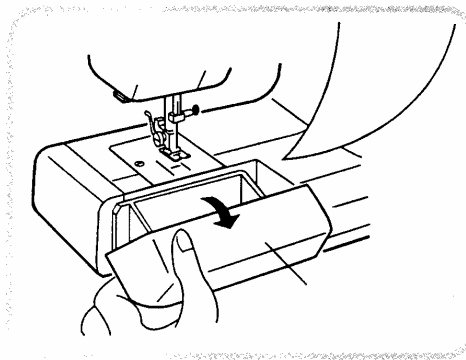
- Avoid cloth piled up in front of needle while sewing pockets, tucks and waist edges.
- Sew sleeves, waist edges, trouser leg or other round-shaped costumes.
- Darn knees, elbows and children's clothes.

● 附件

● Accessories

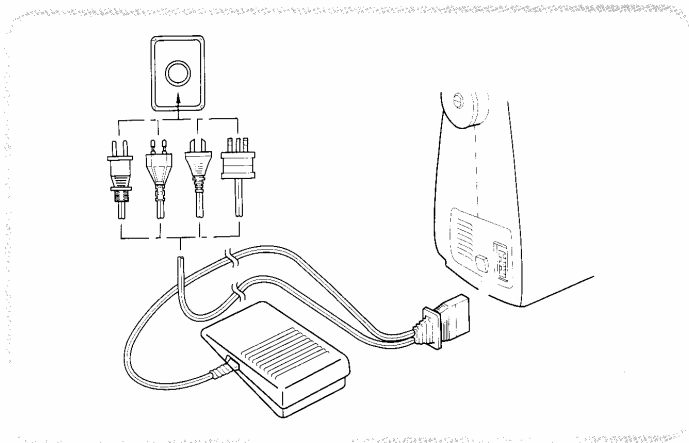


- 1 Prensatelas para cremalleras
- 2 Prensatelas para ojales
- 3 Guía de costura
- 4 Descosedor.
- 5 Destornilladores(grande y pequeño)
- 6 Carreteles
- 7 Paquete de agujas
- 8 Porta carretes extra



- 1) Zipper foot
- 2) Buttonhole foot
- 3) Deflector gate
- 4) Buttonhole cutter
- 5) Screw driver
- 6) Shuttle
- 7) Needle
- 8) Oil

● Conexión de los enchufes ● Connecting plugs



1. Conecte el enchufe de tres clavijas a la máquina. El cable, se encuentra ubicado entre el pedal y el enchufe destinado a la alimentación de corriente.
2. Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente.

ATENCIÓN

1. Cuando se cambia una aguja, la bobina o el foco de luz, o cuando se deja la máquina sin funcionar, se recomienda siempre retirar el enchufe de la toma de corriente para evitar choques eléctricos.
2. Esta máquina está provista de un enchufe polarizado para corriente alternativa (un enchufe con un borde más ancho que el otro) para las zonas con corriente eléctrica de 120V. Como medida de seguridad, existe una sola manera de adaptar ese enchufe a la toma de corriente. Si no puede introducir el enchufe a fondo en la toma de corriente, intente cambiar el enchufe de lado. Si el enchufe no se introduce aún, póngase en contacto con un electricista para que le cambie la toma de corriente, que debe ser obsoleta. No se descuide nunca de esta medida de seguridad del enchufe polarizado.

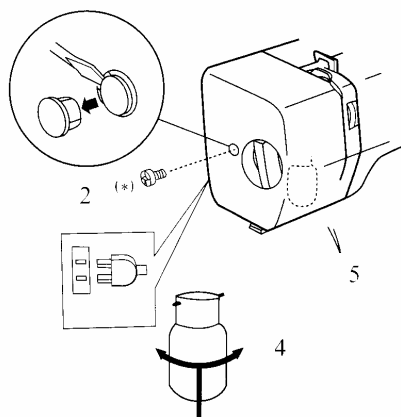
1. Connect the three-prong plug into the machine. It is located between the foot controller and the power supply plug on the cord.
2. Connect the power supply plug into a wall outlet.

CAUTION

1. When changing the needle, bobbin or light bulb or when the sewing machine is not in use, it is recommended that the power supply plug be disconnected from the wall socket to avoid electrical hazards.
2. This product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other) for areas where the electric current is 120V. As a safety feature, this plug will fit into the power outlet in only one way. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact an electrician to replace the obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

● Cambio del foco

● Sewing lamp



1. Desenchufe la máquina.
2. Afloje el tornillo de la cubierta de la máquina tal como se indica (*) 2
3. Retire la cubierta de la máquina tal como muestra
4. Cambie la bombilla tal como se muestra
5. Vuelva a colocar la cubierta y apriete el tornillo tal como se indica

Sewing lamp

Sewing lamp bulb stands at the back of top cover. Take off

-the top cover when changing the bulb (front screw).

! Note Switch off the power before replacing a bulb.

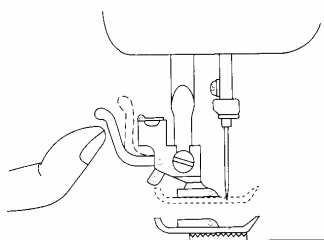
Take out a bulb:

-Hold it and screw off to the left.

Fit over a bulb:

-Hold it and screw on to the right.

● Cambio de prensatelas

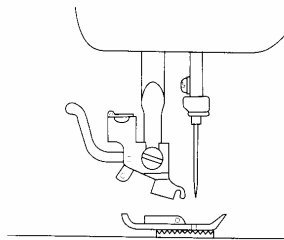


Según sus necesidades de costura, puede ser necesario cambiar el prensatelas.

Tipo de enganche

1. Levante la aguja a su posición más alta, girando la ruedecilla hacia usted (en el sentido contrario al de las manecillas de un reloj) y levante la palanca del prensatelas.
2. Suelte el prensatelas levantando la palanca que hay en la parte trasera del soporte.
3. Coloque otro prensatelas en la placa de agujas de tal forma que la barra del prensatelas quede alinearse con la ranura del soporte.
4. Baje la palanca del prensatelas y fije el prensatelas en el soporte. Si el prensatelas está bien colocado, la barra debe engancharse de golpe.

● Changing the Presser Foot



it may be necessary to change the presser foot according to your sewing needs.

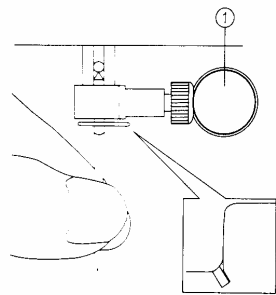
SNAP-ON TYPE

1. Raise the needle to its highest position by turning the balance wheel toward you (counter clock-wise) and raise the presser foot lever.
2. Release the foot by raising the lever located at the back of the holder.
3. Place different presser foot on the needle plateso that the bar on the presser foot is in line with the slot on the shank.
4. Lower the presser foot lever and fix the presser foot onto the shank. If the presser foot is in the correct location, the bar should snap in.

● Cambio de la aguja

1. Retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
2. Levante la barra de la aguja a su posición más alta.
3. Baje el prensatelas.
4. Retire la aguja, aflojando el tornillo con una moneda.
5. Introduzca otra aguja, con la parte redonda hacia atrás de ud. Hay que meterla lo más adentro posible hasta que toque arriba con el pasador.
6. Vuelva a apretar el tornillo de la aguja.

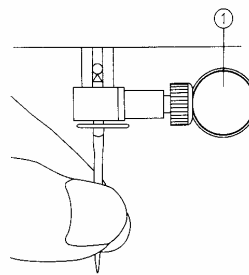
① Moneda



● Replacing the Needle

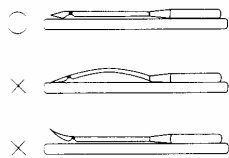
1. Remove the power supply plug from the outlet.
2. Raise the needle bar to its highest position.
3. Lower the presser foot.
4. Remove the needle by loosening the needle clamp with a coin.
5. Insert a different needle as far as possible up against the needle stopper with its flat side facing the back.
6. Tighten the needle clamp.

① Coin



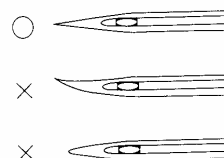
Verificación de la aguja

1. La aguja de costura siempre debe estar bien recta y afilada para una buena costura.
2. Para averiguar si la aguja no está doblada, coloque la parte plana de la aguja hacia abajo como muestra el dibujo.
3. Cambie la aguja si está doblada o gastada.



Checking the Needle

1. The sewing needle must always be straight and sharp for smooth sewing.
2. to check if the needle is bent, place the flat side of the needle down as shown in the illustration.
3. Replace the needle if it is bent or dull.



● Tabla de relación entre tejidos, hilos y agujas

Tejidos		Tamaño de aguja	Tamaño de hilo
Muy fino	Punto fino, Encaje fino, Seda, Tul, Gasa	9	Algodón: 80 Sintético Algodón Mercería fina.
Ligero	Velo, Tafetán, Sintéticos, Seda, Batista	11	Algodón: 60-80 Seda: "A" Sintético Mercería 50.
Medio	Algodón, Guinga, Popelina, percal, Piqué, Satén, Terciopelo, Lana ligera, Pana fina, Forros, Lino, Muselina	14 (provista con su máquina)	Algodón: 50-60 Seda: "A" Sintético Mercería 50-60
Pesado	Tejano, Gabardina, Tweed, Pana, Toldo, Dril	16	Algodón: 40-50 Hilo Mercería gruesa.
Prendas punto	Prendas de punto simple, Prendas de punto doble, Jersey, Tricot	de bola 14	Poliéster envuelto de algodón

NOTA:

1. Elija la aguja y el hilo correctos en la tabla arriba.
2. Utilice el mismo tamaño de hilo para los hilos superior e inferior el (carrete y bobina).

Needle size	Material	COTton thread Specification	Silk thread Specification of
No. 60(#7)	Fine silk	70-80	100-140
No. 70(#10)	Crepe		
No. 80(#12)	Poplin Pure Silk	50-60	80-100
No. 80-90(#12-14)	woolen cloth Cotton	40-50	60-70
No. 90-100(#14-16)	Wool	30-40	50-60
No. 90-100(#14-18)	Jeans Materials	30	45-50
Elastic stitching			
No. 70(#10)	Knitting Materials	70-80	100-140

● Selector de largo de puntada

Según la puntada seleccionada, puede ser necesario ajustar su largo para lograr mejores resultados.

Los números indicados en el disco representan el largo de las puntadas en milímetros.

CUANTO MAS ALTO EL NUMERO, MAS LARGA LA PUNTADA.

El ajuste "O" no alimenta el tejido. Sirve para coser un botón.

La zona "F" se usa para realizar puntadas de realce (una puntada zigzag cerrada) que pueden servir para ojales o decoración. La posición necesaria para realizar puntadas de realce varía dependiendo del tejido e hilo utilizados. Para determinar la posición exacta del botón, conviene primero probar la puntada y los ajustes de largo en un pedazo de tejido para ver como se alimenta el material.

- ① Largo de puntada
- ② Mas corto
- ③ Mas largo

● Stitch Length Dial

Depending on your selected stitch, you may need to adjust the stitch length for best results.

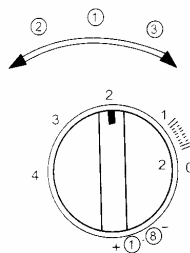
The numbers marked on the Stitch Length Dial represent the length of the stitch in millimeters (mm).

THE HIGHER THE NUMBER, THE LONGER THE STITCH.

The "O" setting does not feed the material. This is used for sewing on a button.

The "F" area is used for making a Satin Stitch (a close zigzag stitch) which can be used in making button-for making the Satin Stitch varies according to the exact dial position. you should first test the stitch and length settings on a scrap of fabric to observe the feeding of the material.

- ① STITCHLENGTH
- ② Shorter
- ③ Longer



● Costura con aguja doble

Su máquina de coser ha sido concebida para poder utilizar una aguja doble y permitir la costura con dos hilos superiores. Puede usar el mismo color de hilo o dos hilos de colores distintos para puntadas decorativas. Las costuras con aguja doble dan muy buenos resultados con las siguientes puntadas: la puntada recta (1), la puntada zigzag (2) y la triple puntada elástica (12).

Para introducir la aguja doble.

Introdúzcala de la misma manera que una aguja simple (véase página 6). La parte plana de la aguja debe estar cara a usted, mientras que la parte redonda cara hacia atrás.

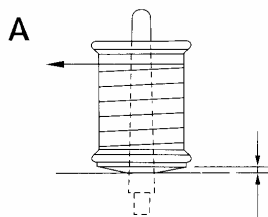
Colocado el eje de carrete suplementario

Coloque el eje de carrete vertical en el orificio previsto arriba de la máquina, cerca del eje horizontal. Instale el segundo carrete de hilo en el eje vertical, tal como ilustrado en la fig. A.

Enhebrado de la aguja doble

Cada una de las agujas debe ser enhebrada por separado.

1. Enhebrado de la aguja derecha
Siga las mismas instrucciones que para el enhebrado de una sola aguja (véase página 16 para mayores detalles al respecto).
2. Enhebrado de la aguja izquierda
Enhebre la aguja izquierda de la misma manera que la aguja derecha. Sin embargo, no hay que pasar el hilo por la guía que se sitúa arriba de la aguja. Conviene pasarlo directamente por el ojo de la aguja izquierda, tal como ilustrado arriba en la fig. B.
 - ① El hilo de la aguja derecha pasa por la guía.
 - ② El hilo de la aguja izquierda pasa delante de la guía.



● Twin Needle Sewing

Your sewing machine is designed for twin needle sewing which allows your machine to sew with two top threads. You can use the same color or two different colors of thread for decorative stitches.

Twin needle sewing works well with these stitches: the Straight Stitch (1), the Zigzag Stitch (2) and the Triple Stretch Stitch (12).

INSERTING THE TWIN NEEDLE

Insert in the same way a single needle is inserted (refer to page 6). The flat side of the needle should face toward the back and the rounded side should face toward you.

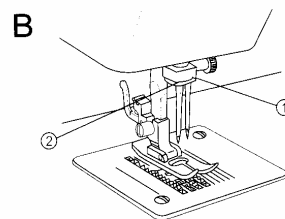
PLACING THE EXTRA SPOOL PIN

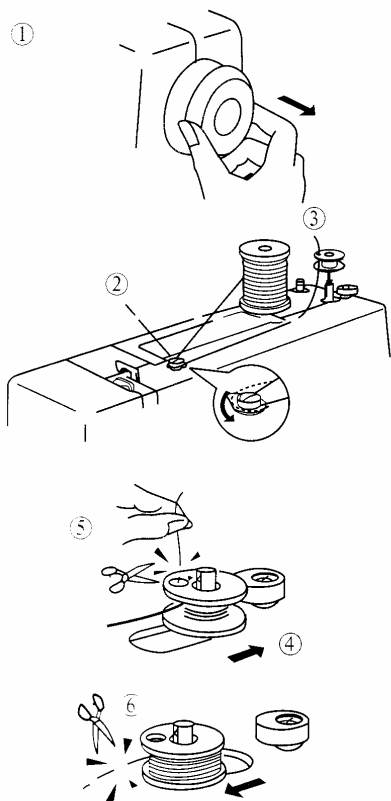
Place the vertical spool pin in the hole found on top of the machine near the horizontal spool pin. Place the second spool of thread onto the vertical spool pin as shown in fig. A.

TWIN NEEDLE THREADING

Each needle should be threaded separately.

1. Threading the Right Needle
Follow the same instructions for single needle threading. See page 16 for more details.
2. Threading the Left Needle
Thread the left needle in the same manner that the right needle was threaded, but do not pass the thread through the thread guide above the needle before passing it through the eye of the left needle as shown below in fig. B.
 - ① Right needle thread passes through this guide.
 - ② Left needle thread in front of this guide.





● Bobinado del carretel

1. Cambie el conmutador bobina- aguja de marca aguja a la marca carretel.
2. Coloque un carrete de hilo en el eje previsto y mántengalo firmemente con un tope para que no dé vueltas. Pase el hilo por la guía, siguiendo la línea de puntos marcada en la máquina.
3. Pase extremo del hilo por el orificio de del carretel a partir del interior.
4. Coloque el carretel en el eje de bobinado correspondiente y deslice dicho eje hacia la derecha. Gire el carretel en el sentido de las

manecillas de un reloj, con la mano, hasta que el muelle impulsor del eje se deslice dentro de la ranura de del carretel

5. Sujetando el extremo del hilo, presione suavemente el pedal para que el hilo dé vueltas alrededor del carretel. Luego pare la máquina.
6. Deshaga el exceso de hilo arriba del carretel. Siga bobinando el hilo en el carretel presionando el pedal.

NOTA:

Lá máquina separa automáticamente cuando la el carretel está lleno.

7. Corte el hilo, empuje el eje hacia la izquierda y retire el carretel lleno
8. Vuelva a colocar el conmutador en la marca aguja.

● Winding

- ① Pull out the balance wheel to the right so as to break contact.
- ② Draw thread from the spool through the bobbin winder tension disc.
- ③ Pull thread through the hole in the bobbin and insert the bobbin into the bobbin shaft.
- ④ Turn the bobbin to the right.
- ⑤ Hold the end of the thread and keep stepping down the foot controller. Stop the after several turns. Cut the excess thread close to the bobbin.
- ⑥ Step down again the foot controller. Wind thread until the bobbin is full and stop the machine. Push the shaft to the left and cut the thread.

NOTE:

The machine stops automatically when the bobbin is full.

7. Cut the thread, push the shaft to the left and remove the full bobbin from the shaft.
8. Return the Clutch Release Switch back to the needle mark.

● Lower Threading

1. Raise the needle to its highest position by turning the balance wheel toward you (counterclockwise) and raise the presser foot lever.
2. Open the shuttle cover behind the extension table on the front of the machine and remove the bobbin case by pulling its latch toward you (fig.A).
3. Unwind about 10 cm ("4") from a full bobbin and insert the bobbin into the bobbin case. Pull the trailing thread into the slot , down and to the delivery eye under the tension spring.
4. Holding the bobbin case by the latch, fully insert the bobbin case into the shuttle race and release the latch. Make sure the metal finger fits into the notch at the top of the race as shown in fig.C below.

NOTE:

If the bobbin case is not properly placed back into the machine, it will fall out from the shuttle immediately after starting to sew.

- ① Bobbin case latch
- ② Bobbin case finger
- ③ Tension spring
- ④ Metal finger
- ⑤ Notch

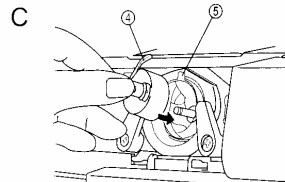
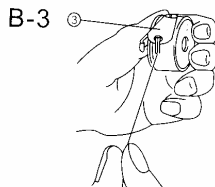
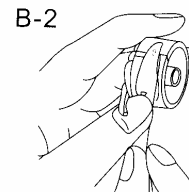
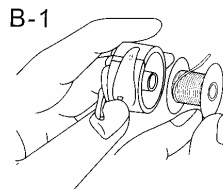
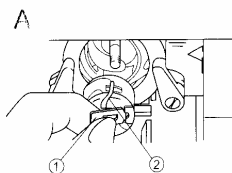
● Enhebrado inferior

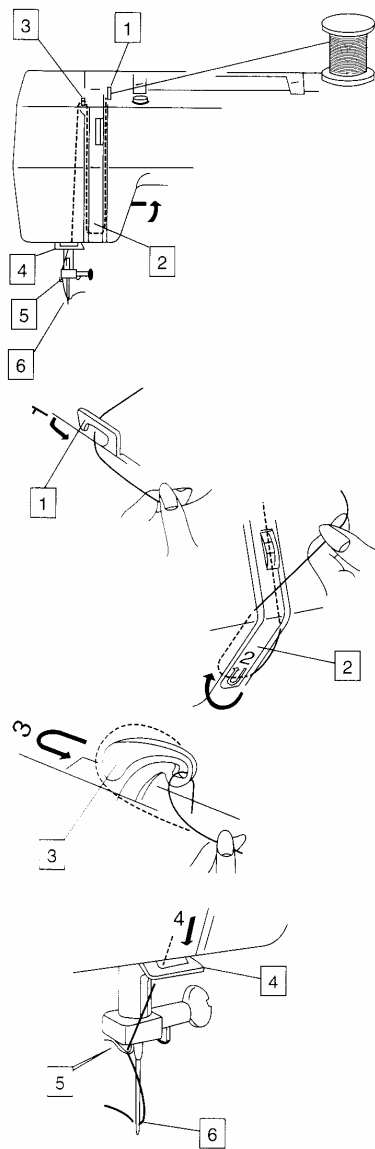
1. Levante la aguja a su posición más alta, girando la ruedecilla hacia usted (en el sentido contrario al de las manecillas de un reloj) y levante la palanca del prensatelas.
2. Abra la tapa del porta accesorios de la mesa extensible, en la parte delantera de la máquina, y retire el porta bobina de la máquina, tirando la uña metálica (pestillo) hacia usted y sacándola de su alojamiento (fig. A).
3. Tire unos 10cm (4") de hilo de una carretel lleno, inserte la canilla en su alojamiento. Tire del hilo suelto y páselo por la hendidura, abajo y hacia la izquierda, tal como se indica a continuación en la fig.B, hasta que quepa dentro del ojo entra, debajo del resorte tensor.
4. Sujetando el portabobina por la uña metálica, introduzca todo el conjunto en el alojamiento y suelte el pestillo. Asegúrese de que la uña metálica se encaje en la ranura arriba tal como se indica en fig. C a continuación.

NOTA:

Si el portabobina no se encuentra bien colocado en la máquina, se saldrá de su alojamiento inmediatamente después de empezar a coser.

- ① Pestillo de empezar a coser.
- ② Uña del portacabobina
- ③ Resorte tensor
- ④ Uña metálica
- ⑤ Hendidura





● Enhebrado superior

1. Levante el prensatelas con la palanca correspondiente, tal como se ve en el ilustrado
2. Levante la aguja a su posición más alta, girando la ruedecilla hacia usted (en el sentido contrario al de las manecillas de un reloj).
3. Coloque un carrete de hilo en el portabobinas previsto y manténgalo firmemente con el fleje para que no se mueva.
4. Pase el hilo superior en las guías correspondientes, tal como se indica en la fig.

Asegúrese de guiar el hilo por la palanca tirahilos de la derecha a la izquierda. Enhebre la aguja de delante hacia atrás y tire unos 15 cm (6") de hilo.

③ Palanca tirahilos

● Machine threading

Turning forward the balance wheel and move thread take-up lever to the highest position.

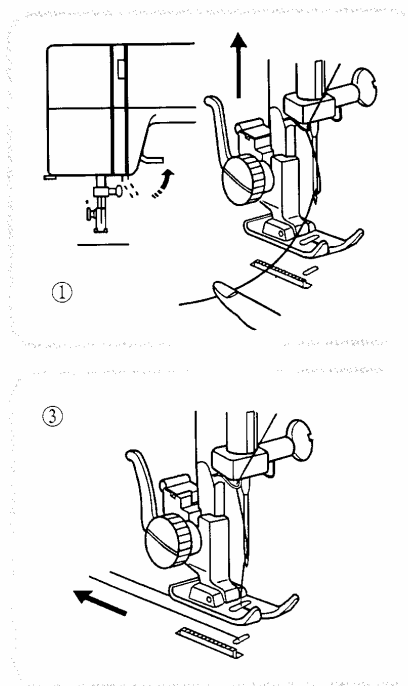
Raise presser foot, and insert the spool into spool holder as shown in the illustration.

Draw thread from the back side of the spool.

- ① Wind thread past thread retainer by both hands.
- ② Hold the thread and pull it into the thread tension disc and then past the thread plate.
- ③ Pull up the thread tightly and let it through the slit of thread take-up lever from the right side.
- ④ Then, pull down thread and let it catch the thread hook.
- ⑤ Pull down thread and let it go through the catch the thread hook.
- ⑥ Pull thread through needle hole from the front to the back.

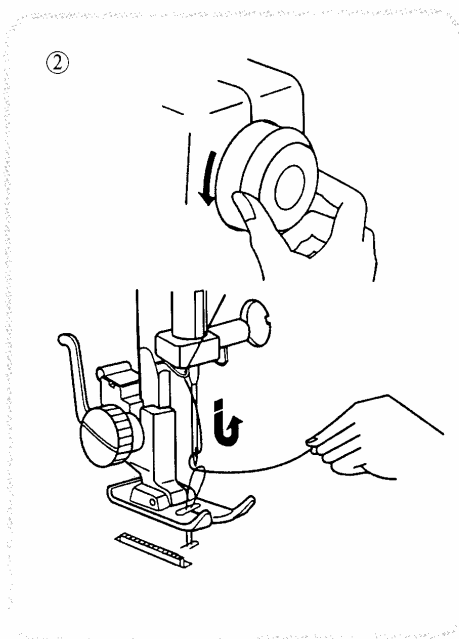
Instruction: Cut the thread with sharp scissors so as to make easy threading.

● Para sacar el hilo del carretel



1. Levante el prensatelas la aguja a sus posiciones más elevadas.
2. Con la mano izquierda, sujete el extremo del hilo superior. Con la mano derecha, gire la ruedecilla hacia usted (en el sentido contrario al de las manecillas de un reloj) hasta que la aguja vaya hacia abajo y suba a su posición más alta.
3. El hilo superior debe haber enganchado el hilo inferior y hacer una lazada. Tire del hilo superior hacia usted y el hilo inferior saldrá de del carretel una tira larga.
4. Tire unos 15 cm (6 ") de cada uno de los hilos y páselos entre los salientes del prensatelas, a la derecha, hacia la parte posterior de la máquina. Luego tire hacia atrás justo detrás del prensatelas

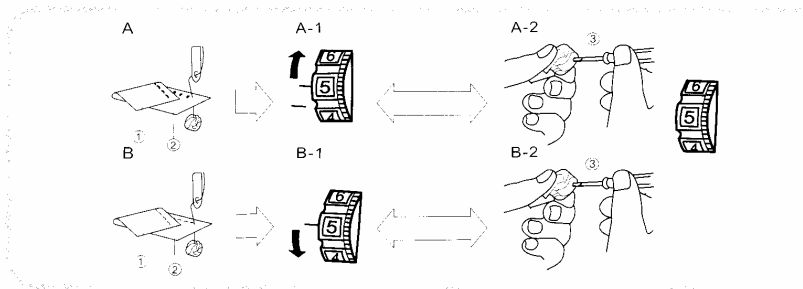
● Draw up lower thread



1. Raise the presser foot and the needle to their highest positions.
2. With your left hand, hold the end of the upper thread. With your right hand, turn the balance wheel toward you (counterclockwise) until the needle moves down and back up again to its highest position.
3. The upper thread should have caught the lower thread in a loop. Pull the upper thread toward you and the lower thread will come up from the bobbin in a large loop.
4. Pull out about 15 cm (6 ") of both threads and place them between the toes of the presser foot to the right toward the back of the machine and pull toward the back of the machine straight behind the presser foot.

● Tensión de los hilos

● Tension adjustment of upper thread



La tensión de los hilos afectará la calidad de las puntadas: puede requerir cierto ajuste cuando cambia de tela e hilo.

NOTA:

Le recomendamos hacer una prueba en un pedazo de tela antes de empezar a coser en el tejido de trabajo.

Ajustes erróneos posibles y sus resultados

A El hilo superior es demasiado tirante

Aparecen arrugas en la superficie del tejido.

A-1 Disco de control de la tensión superior

disminuya tensión al poner el disco en un número inferior.

ó

A-2 Bobina

Aumente la tensión del hilo de la bobina al apretar el tornillo, en el sentido de las manecillas de un reloj, con el pequeño destornillador suministrado.

B La tensión del hilo superior es insuficiente

Aparecen bagas en el revés del tejido.

B-1 Disco de control de la tensión superior

Aumente la tensión al poner el disco en un número superior.

ó

B-2 Bobina

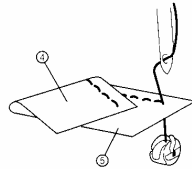
Disminuya la tensión del hilo de la bobina aflojar el tornillo, girándolo en el sentido contrario al de las manecillas de un reloj, con el pequeño destornillador suministrado.

- ① Revés
- ② Derecho
- ③ Bobina

C Correct tension

Correct tension is important since too much or too little tension will weaken your seams or cause puckers on your fabric.

- ④ Reverse
- ⑤ Surface



Thread tension will affect the quality of your stitches. It may need to be adjusted when you change fabric or thread type.

NOTE:

It is recommended that a test sample be made on a fabric scrap before sewing on your project.

Possible misadjustments and their results

A Upper tension is too tight.

Locks appear on the surface of the fabric.

A-1 Upper tension is too loose.

Decrease the tension by turning the dial to a lower number.

or

A-2 Bobbin

Increase the tension in the bobbin by turning the screw with the enclosed small screwdriver in a clockwise direction.

B Upper tension is too loose.

Locks appear on the reverse side of the fabric.

B-1 Upper Tension Control Dial

Increase the tension by turning the dial to a higher number.

or

B-2 Bobbin

Decrease the tension in the bobbin by turning the screw with the enclosed small screwdriver in a counterclockwise direction.

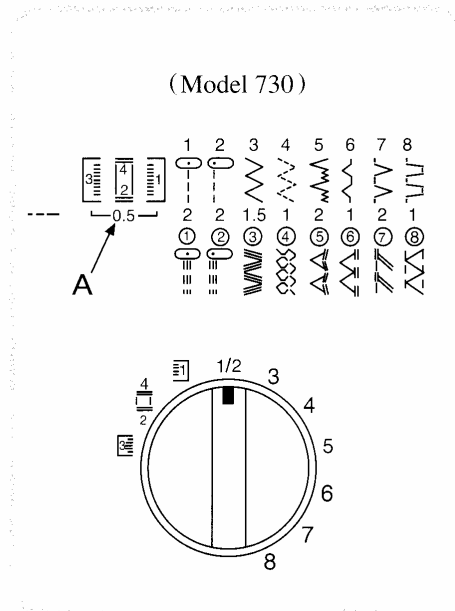
- ① Reverse
- ② Surface
- ③ Bobbin

C Tensión correcta

Es necesario tener una tensión correcta dado que una tensión insuficiente o demasiado fuerte va a debilitar sus costuras o fruncir el tejido.

- ④ Revés
- ⑤ Derecho

● Selección puntada



Para seleccionar una puntada, sólo hace falta girar el disco de selección correspondiente

Mi Amigo Dice Que No Conoce Estos Gara Batos

SELECCIONE LA Doble Puntada. modelo (730)

-PARA Accionar lolared de del al La Doble puntada se debe mustar "(1)-(8)"
-con los siguientes ajustes puedes seleccionar como gustar la conguitud de la puntada

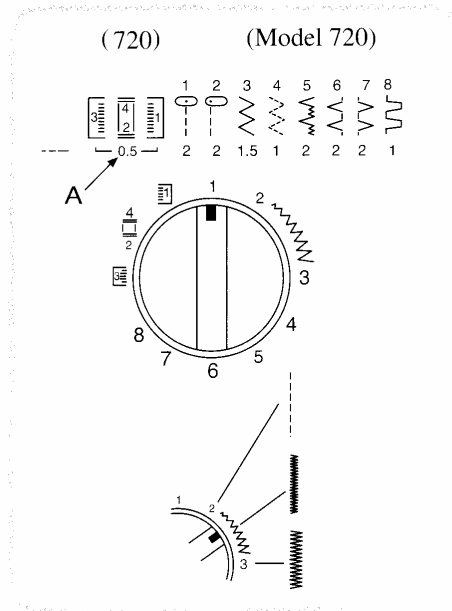
"+" puntada corta

"-" puntada corta

Instereccion: Lo ancho de la puntada cambia cuando selecciona el 2 o ele 3 como se muestra

En la ilustracion tedas cuenta que es diferente. (modelo 720/730)

● Pattern selection dial



Needle is pulled out from fabric and the desired size of stitching should be selected on the selection dial.

Select Double Action stitching (Model730/)

As for stitching Double Action stitching, its length should be adjusted into "(1)-(8)".

With the following adjustment, the length of stitch could be selected as you like.

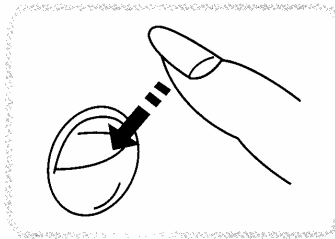
"+" refers to thick stitch in length.

"-" refers to sparse stitch in length.

Instruction: Width of stitch changes between selection dial 2 and 3 should be different as shown in illustration (Model 720/730)

● Pulsador de retroceso

Para coser hacia atrás, apriete a fondo el pulsador de retroceso y manténgalo en esa posición mientras presiona ligeramente el pedal. Para volver a coser hacia adelante, suelte el pulsador. La costura hacia atrás se usa para remates y para reforzar las costuras.

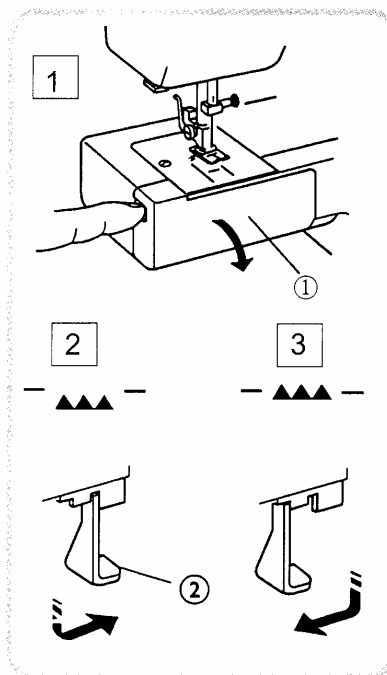


● Reverse Sewing Button

To sew in reverse, push down the Reverse Sewing Button as far as possible and hold it in that position while pressing lightly on the foot pedal. To sew forward, release the Reverse Sewing Button. The machine will then sew forward. Reverse sewing is used for backtacking and reinforcing seams.

● Palanca de baja del alimentador

Use la palanca del alimentador para subir o bajar los dientes dependiendo del trabajo efectuarse. Para hacer monogramas, bordados, zurdidos o para coser botones, es necesario bajar los alimentadores, para que no alimenten el tejido.



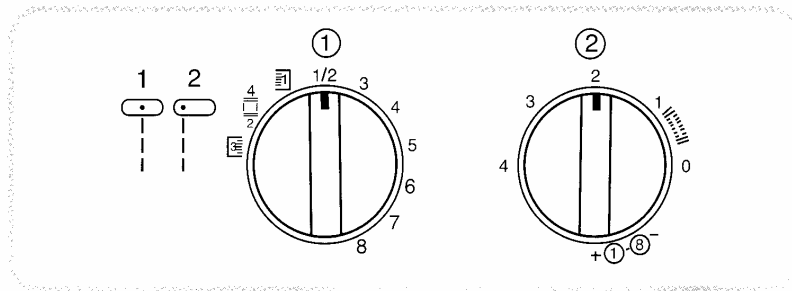
● Lower feed dog

- 1 Lift the cover
 - ① Cover
- 2 Lower the feed dog by pulling down the shaft and moving it towards the direction indicated by the arrowhead as shown in the illustration.
 - ② Lower teeth lever
- 3 Raise the feed dog by pulling down the lower teeth lever and moving it towards the direction indicated by the arrowhead as shown in the illustration.

Instruction: for ordinary sewing, all the feed dog shall be raised.

● Puntadas rectas

● Straight stitching

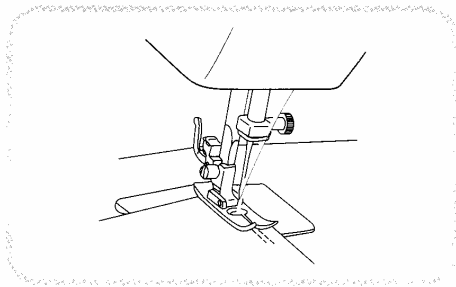


① Número de puntada: 1-2

② Largo de puntada: 1.5 - 4

Para empezar a coser

1. Gire el selector de puntadas para ver la puntada deseada en la ventana de indicación correspondiente. Ponga dicho selector de puntadas en 1 ó 12 según el tipo de puntada recta deseado.
2. Levante la aguja a su posición más alta y levante la palanca del prensatelas.
3. Saque el hilo inferior girando la ruedecilla hacia usted (en el sentido contrario al de las manecillas de un reloj) y tire los hilos superior e inferior hacia la parte atrás del prensatelas.
4. Coloque el tejido debajo del prensatelas y posicione la aguja a 1 cm (3/8") de la orilla del tejido.
5. Baje el prensatelas.
6. Para retroceder, apriete a fondo el pulsador de retroceso y presione ligeramente el pedal. El retroceso sirve para finalizar una costura o reforzarla.
7. Suelte el pulsador de retroceso y vuelva a coser hacia adelante, presionando el pedal.



① Pattern selection dial: 1 or 2

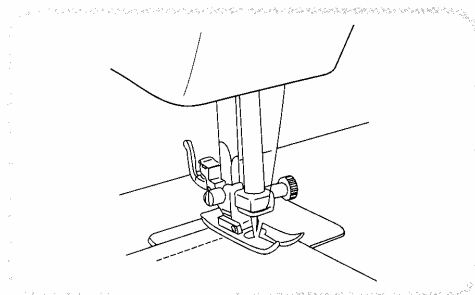
② stitch length: 1.5-4

Starting Sewing

1. Turn the Pattern Selection Dial to show your desired stitch on the Pattern Indication Window. Set the Pattern Selection Dial to 1 or 12 for the type of Straight Stitch required.
2. Raise the needle to its highest position and lift the presser foot lever.
3. Pull up the lower thread by turning the balance wheel toward you (counterclockwise) and place both the upper and lower threads toward the back of the presser foot.
4. Place the fabric under the presser foot and position the needle 1 cm (3/8") from the edge of the fabric.
5. Lower the presser foot.
6. To backtack, push down the Reverse Sewing Button as far as possible and lightly touch the foot controller. Reverse sewing is used for locking the end of seams and where reinforcement is needed.
7. Release the Reverse Sewing Button and start sewing in the forward direction by applying pressure to the foot controller.

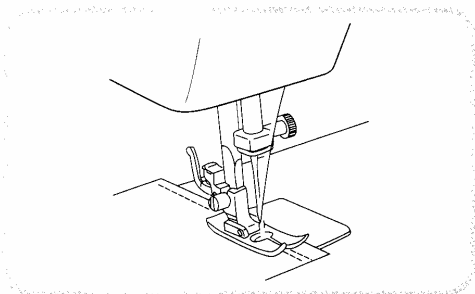
● Cambio de sentido de costura

● Changing Sewing Direction



1. Pare la máquina en donde quiera cambiar de dirección, con la aguja picada en la tela.
2. Levante el prensatelas y gire la tela en la dirección que debe seguir, usando la aguja como placa giratoria.
3. Baje el prensatelas y empiece a coser en la nueva dirección tal como ilustrado.

1. Stop the machine at the point where you wish to change directions with the needle still in the fabric.
2. Raise the presser foot and turn the fabric to line up its new direction using the needle as a turning point.
3. Lower the presser foot and start sewing in the new direction.



Para terminar las costuras

La puntada de retroceso se usa para trabar los hilos al final de una costura o en cualquier punto donde sea necesario reforzar la costura.

1. Cose hasta el final de la costura y pare.
2. Apriete el pulsador de retroceso y presione suavemente el pedal para coser hacia atrás hasta 1 cm (3/8") de la orilla del tejido.

Finishing Sewing

Reverse stitching is used to lock the threads at the end of the seam or wherever reinforcement is needed.

1. Stitch to the end of the seam and stop.
2. Push the Reverse Sewing Button and lightly touch the foot controller to stitch backwards for 1 cm (3/8") from the end of the fabric.

● Para retirar la tela de la máquina

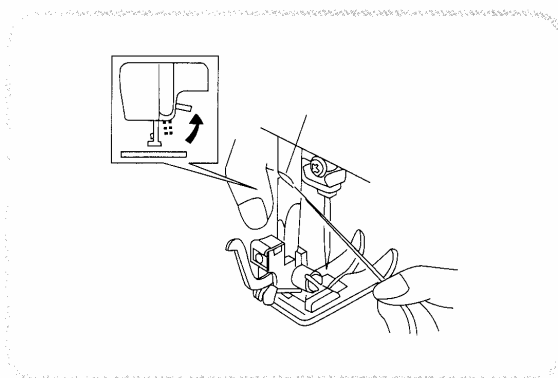
1. Pare la máquina.
2. Levante la aguja a su posición más alta y asegúrese de que la palanca tirahilos esté también en su posición más elevada.
3. Levante el prensatelas y saque suavemente la tela por la izquierda.
4. Corte ambos hilos usando el cortador que se encuentra detrás de la barra del prensatelas.
5. Con el fin de dejar la máquina preparada para la próxima costura, tire unos 10 cm (4") del hilo inferior y páselo por los salientes del prensatelas hacia la parte posterior de la máquina.

① Cortador de hilos

● Removing the Material from the Machine

1. Stop the machine.
2. Raise the needle to its highest position and make sure that the thread take-up lever is also in its highest position.
3. Lift the presser foot and pull the fabric out gently to the left side.
4. Cut both threads using the thread cutter located on the back of the presser foot bar.
5. To prepare the machine for the next seam, pull about 10 cm (4") of thread through the toes of the presser foot toward the back of the machine.

① Thread cutter



Puntadas en derecho y materiales elásticos

La puntada No 1 (Puntada Recta) se usa para costuras en el lado derecho y de materiales ligeros.

La puntada No 12 (puntada elástica triple) se usa para los tejidos elásticos.

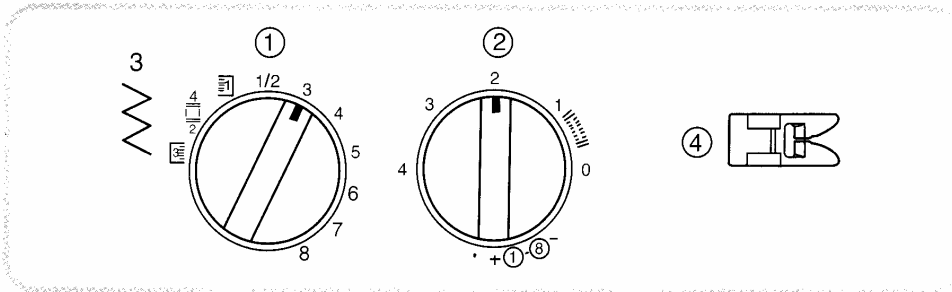
Top Stitching and Stretch Materials

No.1 (Straight Stitch) is used for top stitching and sewing lightweight fabrics.

No.12 (Triple Stretch Stitch) is used for stretch fabrics.

● Puntadas zigzag

● Zigzag stitching



① Numero de puntada:3

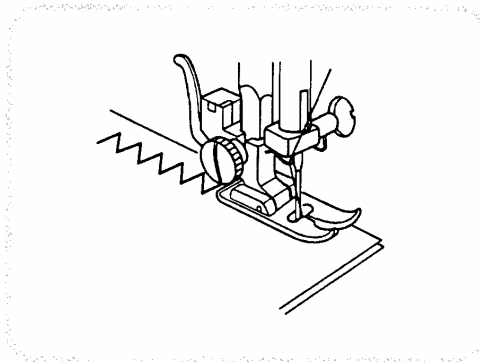
② Largo de puntada: 4

③ Puntada Zigzag

(1)pattern selection dial:3

(2)stitch length:4

(3)presser foot:zigzag



Puntada zigzag

Con el selector de puntadas, escoja la puntada zigzag (2) Luego, seleccione el largo y el ancho de la puntada.

Se recomienda coser con puntada recta al principio y al final de unas puntadas zigzag.

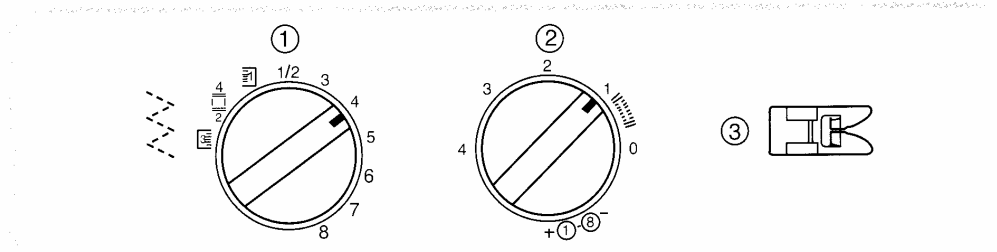
ZIGZAG STITCH

Select the Zigzag Stitch (2) using the Pattern Selection Dial. Then, select the Stitch Length

It is recommended to sew using the Straight Stitch at the beginning and end of the Zigzag Stitches.

● Puntada elástica

● Elastic Stitching



- ① Numero de puntada:4
- ② Largo de puntada:0.5-1.5
- ③ Puntada Elástica.

Se puede usar la Puntada Elástica para tres operaciones: los remiendos, la inserción de gomas elásticas y como puntada de unión para juntar dos tejidos.

Cada una de estas operaciones se detalla a continuación.

REMIENDOS

1. Ponga el selector de largo de puntada entre F y 2,5 y el selector de ancho entre 3 y 5.
2. Coloque una tela de refuerzo debajo de la parte a remendar.
3. Siguiendo la línea de la rasgadura, cosa con la Puntada Elástica tal como ilustrado en la fig. A.

INSERCIÓN DE GOMAS ELÁSTICAS

1. Ponga la goma sobre el tejido.
2. A medida que esté cosiendo, estire el elástico tanto delante como detrás del prensatelas tal como se muestra en la fig. B.

PUNTADA DE UNIÓN

La puntada elástica puede servir para unir dos trozos de tejido y resulta muy eficiente para la costura de prendas de punto. Si se usa un hilo de nylon, la puntada resultará invisible.

1. Junte las orillas de ambos trozos de tejido y centre las debajo del prensatelas.
2. Cosalas juntas con la Puntada Elástica, teniendo sumo cuidado en mantener las dos orillas de los tejidos muy juntas, tal como se aprecia en la fig. C.

- (1) pattern select selection dial:4
- (2) stitch length:0.5-1.5
- (3) presser foot:zozzag

The Elastic Stitch can be used for 3 functions: mending, sewing elastic or joining fabric. Each is explained below.

Set the Pattern Selection Dial to 4.

MENDING

1. Set the Stitch Length Dial between F and 2.5 and set the Stitch Width Dial between 3 and 5.
2. Place the reinforcement fabric under the tear to be mended.
3. Following the line of the tear, sew using the Elastic Stitch as illustrated in fig. A.

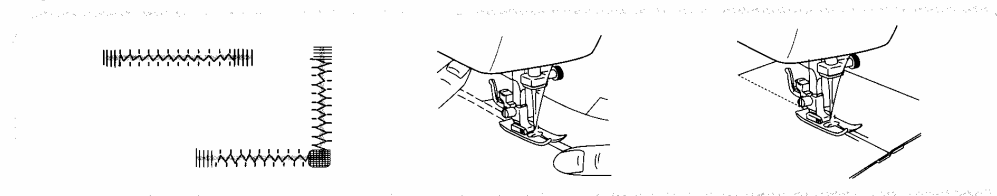
SEWING ELASTIC

1. Place the elastic on the fabric.
2. As you sew, stretch the elastic both in the front and behind the presser foot as shown in fig. B.

JOINING FABRIC

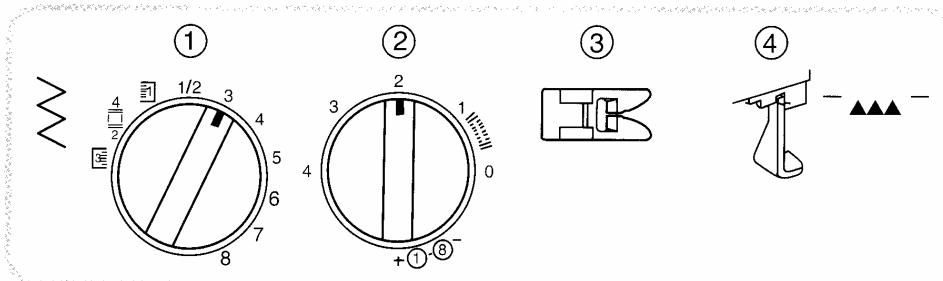
The Elastic Stitch can be used to join two pieces of fabric together and is very effective when sewing knitted fabrics. When nylon thread is used, the stitch will not be visible.

1. Place the edge of the two pieces of fabric together and center them under the presser foot.
2. Sew them together using the Elastic Stitch taking care to keep the two fabric edges close together as shown in fig. C.



● Costura de botones

● Button sewing

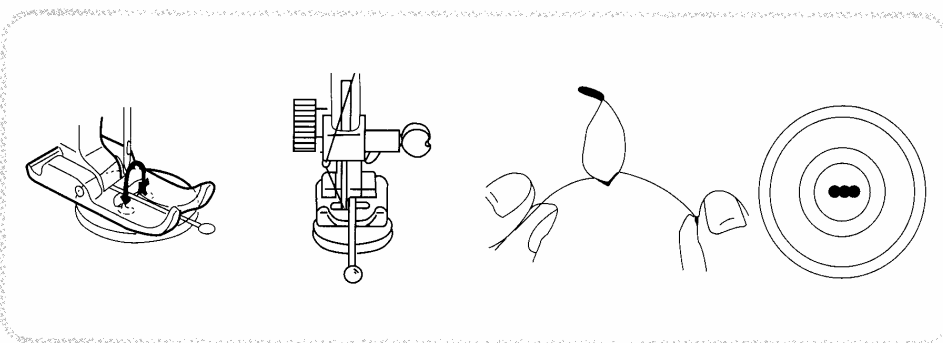


- ① Puntada:3
- ② Largo de puntada
- ③ prensatelas para botones
- ④ palanca de baja del alimentador

1. Mida la distancia entre los distintos agujeros del boton y seleccione el ancho de puntada apropiado mediante el selector de ancho de puntada. Por ejemplo, si la distancia entre los agujeros es de 1,5 mm, ponga el ancho de puntada en 1,5.
2. Cambie el prensatelas por uno para botones.
3. Baje los alimentadores con la palanca tal como
4. Coloque un boton entre el prensatelas y el tejido y asegúrese de que la aguja pase los agujeros sin picar el botón. Si golpea el botón, véase el por los.
5. Cosa unas 10 puntadas a baja velocidad.
6. Retire el tejido de la máquina. Corte los hilos inferior y superior y haga un nudo con ambos en el revés del tejido.

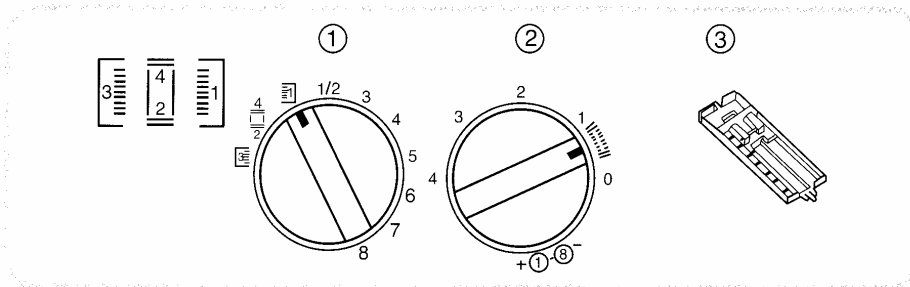
- ① stitch selection dial:3
- ② stitch length:could be adjusted to any figure
- ③ stitch width:as long as fit for button sewing
- ④ presser foot: making presser foot for button sewing
- ⑤ lower feed dog

1. Measure the distance between the holes and set the appropriate stitch width using the Stitch Width Dial. For example, if the distance between the holes is 1.5 mm, set the Stitch width to 1.5.
2. Change the foot to the button sewing foot.
3. Lower the feed dogs by setting the Drop Feed Lever to the Down Position
4. Place a button between the foot and the fabric and make sure that the needle enters the holes without hitting the button. If it hits see step 1.
5. At a slow speed, sew approximately 10 stitches.
6. Remove the material from the machine. Cut the upper and lower threads and tie both threads at the back of the material.



● Botones de para hacer el hofal

● Buttonholes



① Modelo selector:

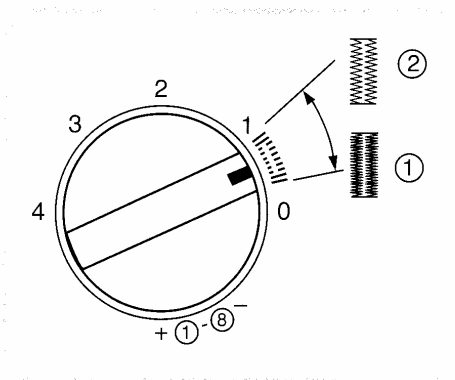
② Longitud dia: (0.5-1)

③ Botton agujerear

(1) sutural pattern selection dial: see the drawing

(2) stitch length: (0.5-1)

(3) presser foot: making buttonholes



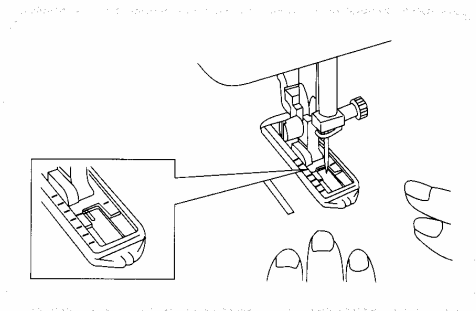
NOTA:

1. Se recomienda practicar la costura de hojales en un pedazo de tejido antes de hacerlo realmente en las prendas.
2. Para hacer hojales en materiales muy finos coloque un material estabilizador debajo del tejido.

La función que le permite coser hojales es un proceso simple que ofrece increíbles resultados.

NOTE:

1. It is recommended to practice making a buttonhole on a scrap piece of fabric before attempting it on the actual garment.
 2. When making buttonholes on soft fabrics, place stabilizer material on the underside of the fabric.
- Buttonhole-making is a simple process that provides reliable results.



Cosido del hojase

1. Con tiza, marque la posición y el largo del hojase en el tejido.
2. Instale el prensatelas para hojase y vuelva empujar el marco plateado hasta que se pare y que la inserción plástica se encuentre delante del marco metálico.

3. Primero, se cose el remate de la parte delantera del ojal. Coloque el tejido debajo del prensatelas de tal manera que la marca del centro de la barra caiga directamente debajo del centro del prensatelas y quede alineada con las dos líneas rojas, tal como ilustra do.

① parte delantera de la marca con jaboncillo.

MAKING A BUTTONHOLE

1. Using tailor's chalk, mark the position and length of the buttonhole on the fabric.
2. Attach the buttonhole foot and push the silver frame back until it stops with the plastic insert in the front of the metal frame.
3. The front bar tack will be sewn first. Place the fabric under the presser foot so that the center of the front bar tack mark is directly under the center of the presser foot and aligned with the two red lines as shown below.

① Front of chalk mark

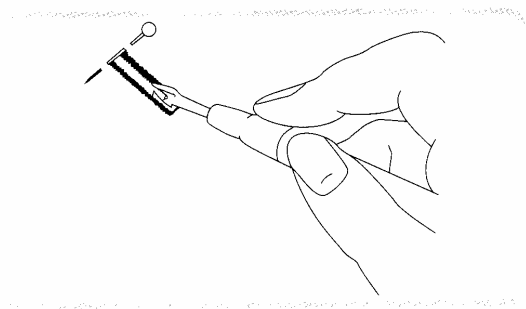
Pasos	Zona de cosido	Diseño	Como coser
Paso a (remate de la parte delantera del ojal)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponga el selector de diseño en a. 2. Baje el prensatelas y cuesa 5 ó 6 puntadas. 3. Pare la máquina cuando la aguja se encuentre a la izquierda de las puntadas y levántela del tejido.
paso b (lado izquierdo)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponga el selector de diseño en b. 2. Cosa el largo pre-definido de la línea con jaboncillo. 3. Pare la máquina cuando la aguja se encuentre a la izquierda de la puntada y levántela.
paso c (remate de la parte atrás del ojal)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponga el selector de diseño en c. 2. Baje el prensatelas y cosa 5 ó 6 puntadas. 3. Pare la máquina cuando la aguja se encuentre a la derecha de las puntadas y levántela del tejido.
paso d (lado derecho)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponga el selector de diseño en d. 2. Cosa el lado derecho hasta que la aguja alcance las puntadas creadas en el primer paso (Paso a).

MAKING A BUTTONHOLE

Pasos	Zona de cosido	Diseño	Como coser
Step a (Front end of buttonhole)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Set the Pattern Selection Dial to a. 2. Lower the presser foot and sew 5 to 6 stitches. 3. Stop the machine when the needle is at the left side of the stitches and raise the needle from the material.
Step b (Left side)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the Pattern Selection Dial to b. 2. Sew the predetermined length of the tailor's chalk line. 3. Stop the machine when the needle is at the left side of the stitch and raise the needle.
Step c (Back end of buttonhole)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the Pattern Selection Dial to c (same position as a). 2. Lower the presser foot and sew 5 to 6 stitches. 3. Stop the machine when the needle is at the right side of the stitch and raise the needle from the material.
Step d (Right side)			<ol style="list-style-type: none"> 1. Set the Pattern Selection Dial to d. 2. Sew the right side until the needle reaches the stitches formed in step a.

● Para completar las puntadas y cortar el hojal

1. Para asegurar las puntadas, gire la tela a 90 grados en el sentido contrario al de las manecillas de un reloj y cosa unas puntadas rectas (No 1) hasta el final de la línea del remate de la parte delantera.
2. Retire la tela de la máquina. Se recomienda colocar alfileres en ambos extremos del hojal para evitar el corte de las puntadas.
3. Corte una apertura en el medio del hojal con el cortador especial que sirve para abrir costuras. Tenga cuidado en no cortar ninguna puntada.



● Securing the stitching and cutting the Buttonhole

1. To secure the stitching, turn the material 90 degrees counterclockwise and sew Straight Stitches (1) to the end of the front bar tack of the buttonhole.
2. Remove the material from the machine. It is recommended that pins be placed across both ends of the buttonhole as protection against cutting the stitches.
3. Cut an opening in the middle of the buttonhole with a seam ripper tool. Be careful not to cut through any stitches.

Fruncido

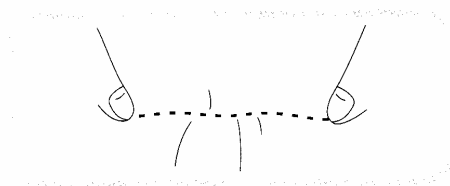
Puntada	Largo de puntada
1	4

1. Ponga el selector de puntadas en 1.
2. Suelte la tensión del hilo superior (hasta alrededor de 2) para que el hilo inferior se encuentre tirante en el revés del tejido.
3. Cosa una línea simple o varias de puntadas rectas.
4. Tire del o de los hilos inferiores para fruncir la tela.

Gathering

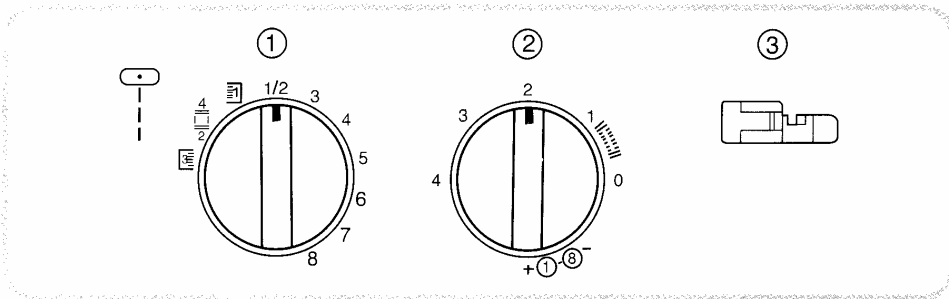
Pattern	Stitch Length
1	4

1. Set the Pattern Selection Dial to 1.
2. Loosen the tension of the upper thread (to about 2) so that the lower thread lies on the underside of the material.
3. Sew a single row or multiple rows of straight stitches.
4. Pull the lower thread(s) to gather the material.



● Inserción de cierres

● Zipper Insertion



- ① Puntada: 1 ② Largo de puntada: 1.5-4
 ③ Pata de cierre

- (1) pattern selection dial: 1
 (2) stitch length: 1.5 - 4 (3) presser foot: zipper

La pata de cierres sirve para coser varios tipos de cierre y puede colocarse fácilmente hacia la izquierda o derecha de la aguja.

Cuando el cierre se cose por el lado derecho, instale la pata deslizando hacia la izquierda. Cuando se cose el cierre por el lado izquierdo, instale la pata deslizando hacia la derecha, tal como lo muestra la fig. A.

1. Ponga el selector de puntadas en 1. Ajuste el largo de puntada entre 2 y 3.
2. Baje la palanca del prensatelas y coloque el eje izquierdo o derecho de la pata del cierre en la zanca.
3. Doble la orilla del atela a 2 cm (3/4") y coloque del cierre debajo de la parte doblada.
4. Baje la aguja en la hendidura situada a la izquierda o derecha de la pata del cierre.
5. Cosa a partir de la parte inferior del cierre hacia la parte superior, por ambos lados. Para mejores resultados, se debe colocar la aguja del lado de la pata y del cierre. Véase fig. B para mayores detalles.
6. Para coser el lado opuesto de cierre suelte la pata al apretar el botón situado en su parte posterior, instale la pata en el otro lado del cierre y siga cosiendo, pasando la aguja por la hendidura del otro lado.

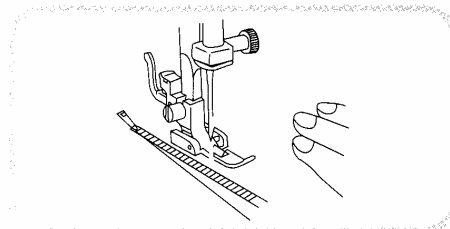
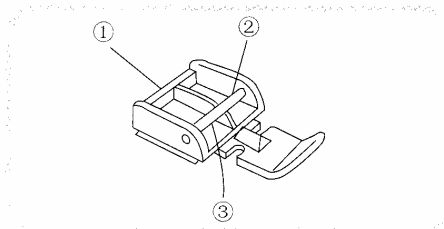
- ① Pata de cierre
 ② Eje derecho para coser la parte izquierda de la cierre
 ③ Eje izquierdo para coser la parte derecha del cierre.

The zipper foot is used to sew various types of zippers and can easily be positioned to the right or left side of the needle.

When sewing the right side of the zipper, attach the shank to the left pin of the zipper foot. When sewing the left side of the zipper, attach the shank to the right pin of the zipper foot. See fig. A.

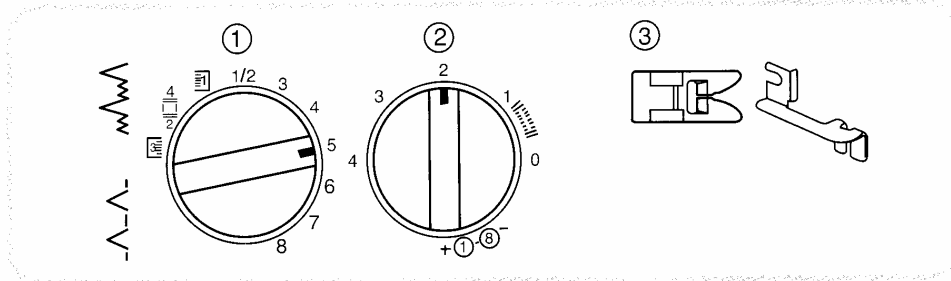
1. Set the Pattern Selection Dial to 1. Set the stitch Length between 2 and 3.
2. Lower the presser foot lever and fix either the left or right pin of the zipper foot onto the shank.
3. Fold the edge of the material 2 cm (3/4 ") and place the zipper under the folded portion.
4. Lower the needle into the notch located either on the left or right side of the zipper foot.
5. Sew from the bottom of the zipper toward the top on both sides. The needle should be positioned on the zipper side of the foot for best results. See fig. B.
6. To sew the opposite side of the zipper, release the foot by pressing the button located at the back of the presser foot, install the zipper foot on the other side of the zipper and continue sewing using the other side notch.

- ① Zipper foot
 ② Right pin for sewing the left side of the zipper
 ③ Left pin for sewing the right side of the zipper



● Puntadas invisibles

● Blind hemming



① Número de puntada: 5 - 6

② Largo de puntada: 1-3

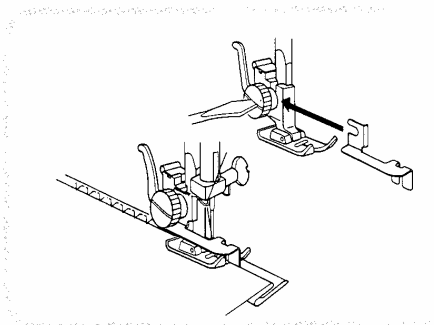
La puntada de dobladillo invisible se usa para terminar la orilla de una obra, tal como el borde inferior de unos pantalones, sin que se vean las puntadas.

Utilice la Puntada Invisible (3) para cualquier tela que no se estire y la Puntada Invisible Elástica (6) para los tejidos elásticos.

① pattern selection dial: 5-6 (model 720)

② stitch length: 1-3

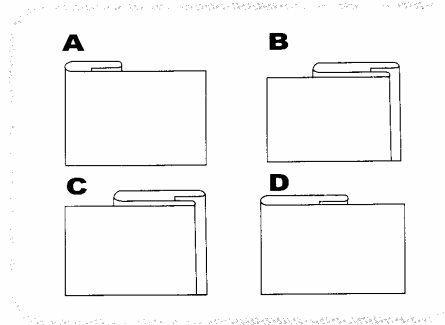
The Blind Hem Stitch is used to finish the stitch showing. Use the Blind Hem Stitch (3) for any non-stretching fabrics and the Stretch Blind Stitch (6) for stretch fabrics.



1. Ambos hilos deben ser del mismo color que la tela.
2. Doble la tela tejido según la orilla que desee hacer tal como ilustra la fig. A. Luego, dele la vuelta tal como indica la fig. B. Deje unos 6 mm (1/4") sin coser para esconderlos.
3. Ponga el selector de puntadas en 3 ó 6 y ajuste el largo y ancho de la puntada.
4. Cosa en el pliegue tal como muestra la fig. C.
5. Al desdoblar la tela, tendrá un dobladillo con puntada invisible tal como lo muestra la fig. D.

NOTA :

La Puntada Invisible Elástica se recomienda para telas elasticas.



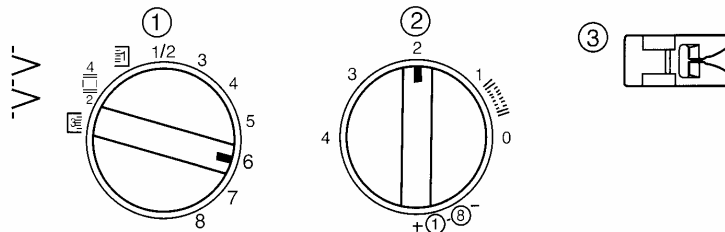
1. Both the threads should be the same color as the fabric.
2. Fold back the fabric to the desired location of the hem as shown in fig. A. Then, fold the edge of the fabric as in fig. B. Leave a 6 mm (1/4") overlap at the edge.
3. Set the Pattern Selection Dial to either 3 or 6 and set the stitch length and width.
4. Sew on the fold as in fig. C.
5. When the fabric is unfolded you will have Blind Stitch hem as shown in fig. D.

NOTE:

The Stretch Blind Stitch is useful for stretch fabrics.

● Puntada De Ondas

● Shell Tuck Stitching



① Numero de puntada: 6 - 7 (型号 720/730)

② Largo de puntada:2

③ Puntada de Ondas

La Puntada de Ondas puede usarse para coser una puntilla (como encaje) en un tejido fino.

1. Ponga el selector de puntadas en 5.
2. Cosa el tejido en el sesgo, situándolo debajo del prensatelas de tal forma que la puntada recta se cosa en líneas formando costura y que las puntadas zigzag cosan las puntillas de los dobladillos.
3. Este trabajo requiere avnmentar un poco más la tensión de hilo que en condiciones normales.
4. Coser a velocidad lenta.

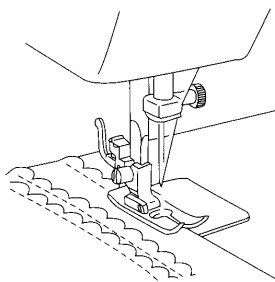
(1) pattern selection dial:6-7 (model 720)

(2) stitch length:2

(3) presser foot:zigzag

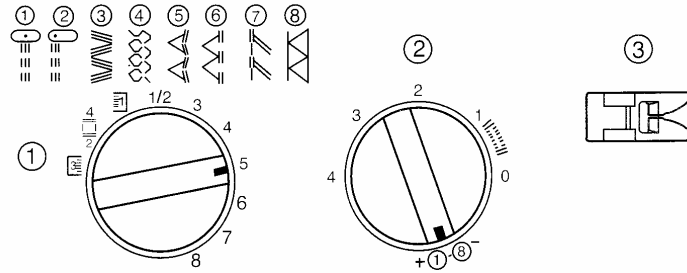
The Shell Tuck Stitch can be used to sew a picot (lace like) edge on a lightweight fabric.

1. Set the Pattern Selection Dial to 5.
2. Sew the fabric on the bias placing it under the presser foot so that the straight stitches are sewn on the seamline and the zigzag stitches are sewn slightly over the folded edge.
3. This stitch requires a tighter thread tension than normal.
4. Sew at a slow speed.



● Puntada de Unión

● Double Action stitching



① Número de puntada: 1 - 8

② Largo de puntada: 1- 8

③ Puntada de Ondas

(1) pattern selection dial: 1-8

(2) stitch length: ① - ⑧

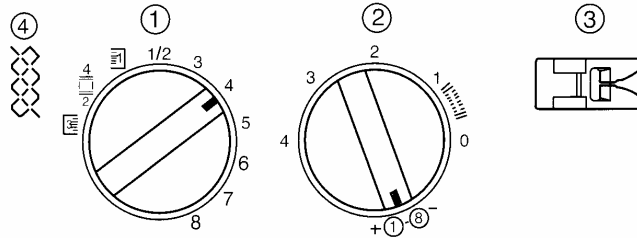
(3) presser foot: zigzag

With following adjustment, the stitch length could be selected as you like.

Adjustment to "+" refers to thick stitch in length.

Adjustment to "-" refers to sparse stitch in length.

● Punto en nido de abeja ● Honeycomb stitch




- ① Número de puntada: 4 ② Largo de puntada: 1-8
 ③ Puntada Ondas

- (1) pattern selection dial: 4 (2) stitch length: 1-8
 (3) presser foot: zigzag

Para costuras, dobladillos, camisetas de manga corta, ropa interior, etc.

Ajuste la maquina según se ilustra.

Ponga el disco selector de dibujo dn ().


Este punto puede utilizarse para todos los tipos de jerseys y telas trenzadas.

Al utilizar el modelo de puntada de nido de abeja, hay que coser 1 cm (1/4") desde el borde de la tela y cortar la tela sobrante.

Ponga el disco selector del largo a: "①-⑧"

Seams, hems, T-shirts, underwear, etc.

Set the machine as illustrated.

Set stitch pattern selector on ().

This stitch can be used for all types of jersey and woven fabrics.

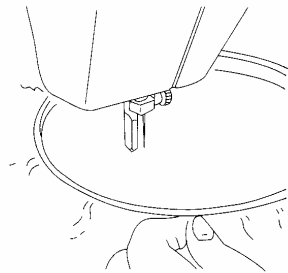
When using Honeycomb stitch pattern for hemming sew at 1 cm (1/4") from the fabric edge and trim the surplus fabric.

Set the stitch length dial to: "①-⑧"

● Monogramas y bordados

Preparación para monogramas y bordados

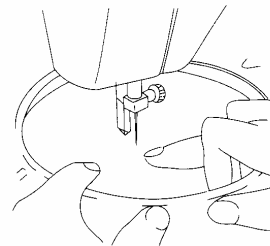
1. Baje los alimentadores con la palanca tal como
2. Ponga el selector de puntadas en la puntada zigzag apropiada.
3. Dibuje las letras (para monogramas) o el diseño (para bordados) en el derecho del tejido.
4. Estire el tejido en el bastidor tanto como pueda y si es posible con el revés abajo del círculo interior.
5. Coloque la tela debajo de la aguja y baje la barra de prensatelas, aunque no haya ningún prensatelas puesto.
6. Girando la ruedecilla, pase el hilo inferior por el trabajo y cose unas cuantas puntadas para asegurarlo.
7. Sujete el bastidor con el pulgar e índice de cada mano, presione el tejido con los dedos medios y anulares y aguante los exteriores del bastidor con los meñiques.



● Monogramming and Embroidering

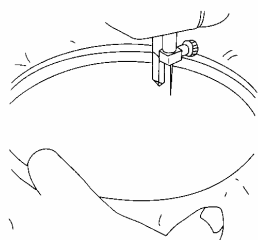
PREPARING FOR MONOGRAMMING AND EMBROIDERING

1. Lower the feed dogs by setting the Drop Feed Lever to the Down Position.
2. Set the Pattern Selection Dial to the appropriate Zigzag Stitch setting.
3. Draw the lettering (for monogramming) or design (for embroidering) on the surface of the fabric.
4. Stretch the fabric between embroidery hoops as firmly as possible with the underside of the fabric on the bottom of the inside hoop.
5. Place the work under the needle and lower the presser bar with the foot removed.
6. Pull the lower thread up through the work at the starting position by turning the balance wheel and make a few holding stitches.
7. Grip the hoop with the thumb and forefingers of both hands while pressing the fabric with the middle and third fingers and supporting the outside of the hoop with your smaller fingers.



● Monogramas

1. Cosa moviendo el bastidor lentamente por las letras, a una velocidad constante.
2. Termine con unas puntadas rectas de seguridad al final de la última letra.



● MONOGRAMMING

1. Sew moving the hoop slowly along the lettering at a constant speed.
2. Secure with a few straight stitches at the end of the last letter.

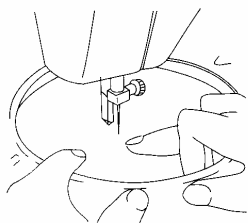
Bordado

1. Remarque el contorno del diseño, moviendo el bastidor de acuerdo con el dibujo.
2. Rellene el dibujo de puntadas adelantando alternativamente del contorno hacia el interior y del interior hacia el exterior hasta que el dibujo quede completamente cubierto de puntadas, teniendo siempre cuidado en mantener las puntadas muy juntas.

NOTA:

Se pueden realizar puntadas largas al mover el bastidor rápidamente y puntadas cortas al moverlo lentamente.

3. Termine con unas puntadas rectas de seguridad al final del dibujo.



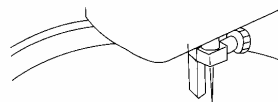
EMBROIDERING

1. Stitch the outline of the design by moving the embroidery hoop.
1. Fill in the design alternating from the outline of the design to the inside and from the inside to the edge of the outline until the design is completely filled in. Keep the stitching close together.

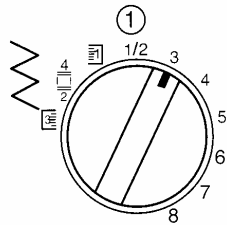
NOTE:

Along stitch is made by moving the embroidery hoop rapidly and a short stitch is made by moving it slowly.

3. Secure with a few straight stitches at the end of the design.



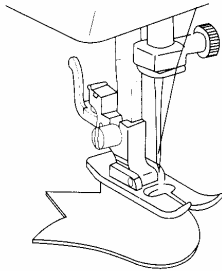
● Aplicaciones



① Puntada:3

② Largo de puntada:0.5-1

③ Puntada de Ondas



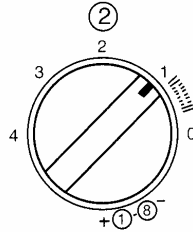
Si queremos colocar un aplicacion de piel etc. que haga contraste, para utilizarla como decoración en una prenda.

1. Hilvane la aplicación recortada la tela, en donde desee ponerla.
2. Cosa cuidadosamente los bordes del diseño con una puntada zigzag (2) en un largo de puntada fino.
3. Recorte el tejido sobrante que quede fuera del pespunte.
4. Quite los hilvanes, si fuera necesario.

NOTA :

Haga unas puntadas rectas como refuerzo al principio y al final de las puntadas para que no puedan deshacerse.

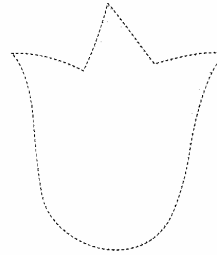
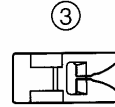
● Appliques



(1) pattern selection dial:3

(2) stitch length:0.5-1

(3) presser foot:zigzag



An applique is created by cutting a contrasting piece of fabric into a shape to be used as a decoration on a garment or project.

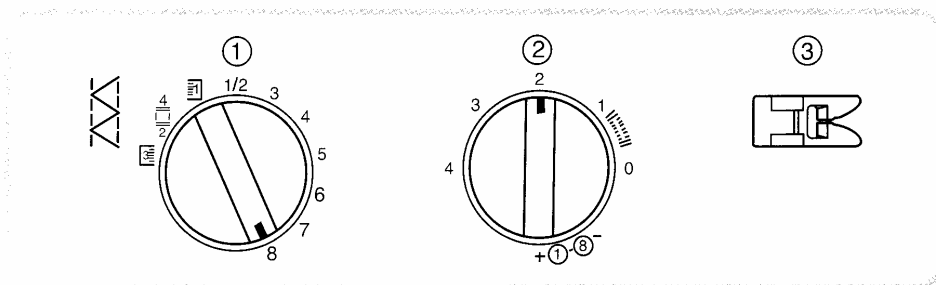
1. Baste the cut design to the fabric in the location where desired.
2. Carefully sew around the edge of the cutout design with a Zigzag Stitch (2) in the fine stitch length.
3. Cut away the surplus fabric outside of the stitching.
4. Remove the basting, if necessary.

NOTE:

Make reinforcing Straight Stitches at the beginning and the end of the stitching to secure.

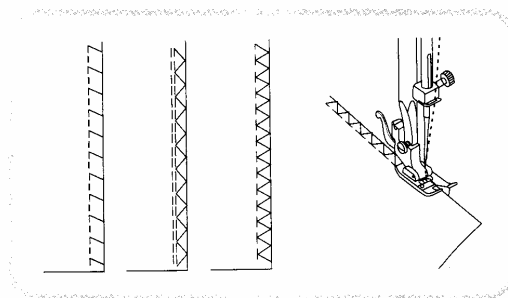
● Punto de sobreorillado elástico

● Overcasting stitches



- ① Número de puntada:8
- ② Largo de puntada:1-2
- ③ Puntada de ondas

- (1) pattern selection dial:8
- (2) stitch length:1-2
- (3) presser foot:zigzag



Costura de, sobre hilar dobladillos visibles.
 cosa el disco selector del largo "①-⑧"
 El ancho del la puntada puede ajustarse para adaptarse a la tela.

Sobreorillado elástico estandar:

Para pespuntos finos, jerseys, bordes de cuello, acanalados.

Punto de sobreorillado doble:

Para pespuntos finos, tricotados, costuras.

Sobreorillado elástico eslastico:

Para pespuntos finos jerseys, bordes de cuello, acanalados.

Todos los puntos de sobreorillado elástico son adecuados para coser y sobre hilar las orillas y las costuras visibles en una sola operación.

Cuando se sobrehila, la aguja debe estar sobre orilla de la tela.

Seams, overcasting, visible hems.

Turu stitch length dial to " S ".

The stitch width can be adjusted to suit the fabric

Stadard overlock:

For fine knits, jerseys, neck edges, ribbing.

Double overlock stitch:

For fine knits, handknits, seams.

Stretch overlock:

For fine knits, jerseys, neck edges, ribbing.

All overlock stitches are suitable for sewing and overcasting edges and visible seams in one operation.

When overcasting, the needle should just go over the edge of the fabric.

● Limpieza

Para sacar el garfio de la lanzadera

1. Levante la aguja a su posición más alta.
2. Abra la cubierta exterior del garfio, enfrente del brazo libre.
3. Saque el portababina, abriendo su uneta metálica (pestillo) y retirándolo de la pista de la lanzadera.
4. Retire las palancas que sujetan el anillo retenedor y saque dicho anillo. Véase fig. A.
5. Retire el garfio cogiéndolo de la barra central y sacándolo tal como ilustra la fig. B.

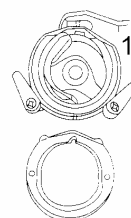
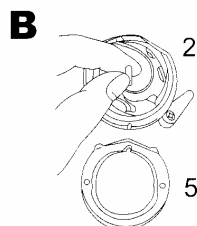
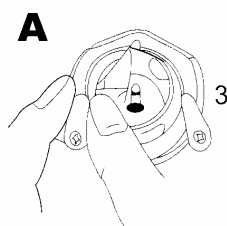
NOTA:

NO puede quitarse el garfio cuando la aguja está abajo.

Limpieza de la pista de la lanzadera

1. Quite los hilos y polvo acumulados en el anillo retenedor, garfio, impulsor y pista con un cepillo.
2. Limpie el polvo de la lanzadera con un trapo impregnado de aceite de máquina.
3. Limpie el garfio de la misma manera.
4. Vuelva a juntar los elementos y coloque las palancas en sus posiciones previas para que mantengan el anillo retenedor en su sitio con la ranura hacia arriba.

- ① Anillo retenedor
- ② Palanca de la uneta
- ③ Garfio
- ④ Impulsor
- ⑤ Pista de la lanzadera.



● Cleaning

Removing the Shuttle hook

1. Raise the needle to its highest position.
2. Open the shuttle cover on the front of the free arm.
3. Take out the bobbin case by opening its latch and pulling it out from the shuttle race.
4. Slide the latch levers out from the retaining ring and remove the retaining ring. See fig. A.
5. Remove the hook by grasping the center post of the hook and pulling it out as shown in fig. B.

NOTE:

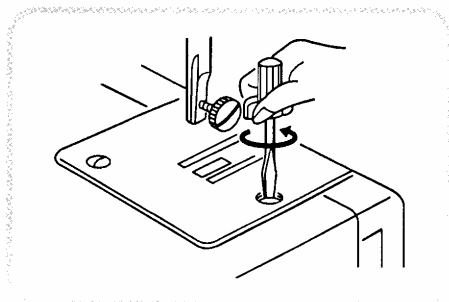
When the needle is lowered, the shuttle hook cannot be removed.

Cleaning the shuttle race

1. Remove any accumulated lint and thread from the retaining ring, hook, driver and race body with a brush.
2. A cloth dampened with machine oil should be used to wipe the shuttle race clean of lint.
3. Clean the shuttle hook in the same manner described above.
4. Reassemble and push the latch levers back to their previous positions holding the retaining ring in place with the notch at the top.

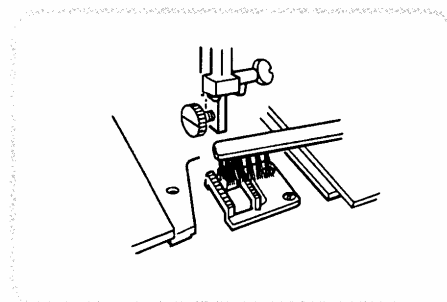
- ① Retaining ring
- ② Latch lever
- ③ Hook
- ④ Driver
- ⑤ Race body

● Limpieza de alimentadores



1. Retire la placa de agujas con un desatornillador aflojar los tornillos.
2. Limpie la parte superior de los dientes y el cuerpo de la lanzadera con un cepillo.

● Cleaning the feed dog



Instruction: switch off lamp and pull plug out before cleaning the feed dog.

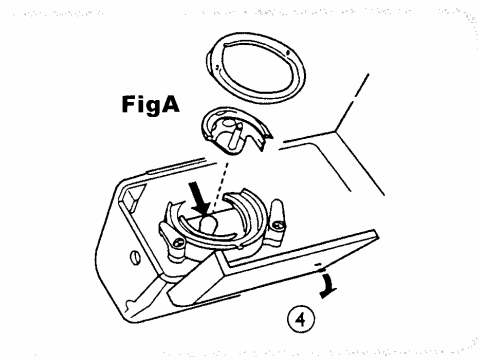
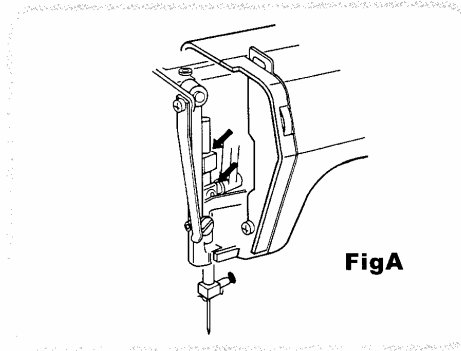
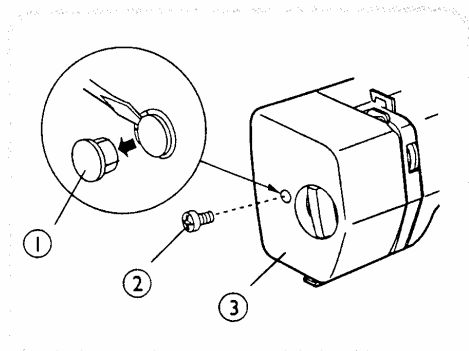
Remove the needle and presser foot. Remove the screw on the left hand side of the needle plate with the screwdriver.

Remove the needle plate

Clean the feed dog teeth with a brush and refit the needle plate.

Fit the presser foot and it is ready for sewing.

Instruction: to obtain first rate effect of needlework, frequent cleaning is required for frequent use.



● Engrasado

1. Desenchufe la máquina.
2. Ponga 2 ó 3 gotas de aceite en cada uno de los puntos señalados en la fig. A
3. Después de lubricar la máquina, hágla funcionar rápidamente un instante y sin hilo.
4. Asegúrese de limpiar cualquier exceso de aceite de la máquina.

NOTA:

Lubricar la máquina una vez por semana si se usa más de una hora diaria. Si se usa más a menudo, engrasarla cada día. Puede comprar aceite para máquina de coser a su representante o en el centro técnico local.

● Oil

1. Remove the power supply plug from the outlet.
2. Put 2 to 3 drop of oil at each of the points indicated in fig. A .
3. After oiling, run the machine at a fast speed without thread installed for a short time.
4. Be sure to wipe any excess oil the machine.

NOTE:

The machine should be oied once a week if it is used more than one hour a day. If the machine is used more often, oil every day. Sewing machine oil is available from your local sewing machine dealer or service center.

● LISTADO DE POSIBLES INCIDENCIAS

ROTURA DEL HILO SUPERIOR

1. El hilo superior no está bien enhebrado
2. El hilo superior está enredado
3. La aguja está doblada o gastada
4. La combinación tamaño de aguja grueso de hilo/ tejido no es correcta
5. El hilo superior es demasiado tirante

ROTURA DEL HILO INFERIOR

1. La bobina no está bien enhebrada en el garfio
2. El hilo inferior está enredado
3. El hilo inferior es demasiado tirante

LA AGUJA SE ROMPE

1. La aguja está mal colocada
2. Se está usando una de calidad inferior
3. La combinación tamaño de aguja grueso de hilo Tela no es correcta
4. Se tira la tela con demasiada fuerza.
Deje que el arrastre lo alimente solo. No tire de la tela.

SALTO DE PUNTADAS

1. La aguja está mal colocada
 2. Se está usando una aguja de calidad inferior
 3. El hilo no está bien enhebrado
 4. Hay polvo en el fondo de la placa de agujas
-

● Obstacle avoidance

Malfunction	Cause	Explanation
Upper thread breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upper thread is not correctly installed. 2. Upper thread tension is too tight. 3. Needle is bent or dull. 4. Needle is misplaced. 5. Fabrics are not pivoted backward after sewing. 6. Thread is either too thick or too thin. 	
Lower thread breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lower thread is not threaded properly in the shuttle hook. 2. There is fine hair inside hook. 3. Bobbin is damaged and operation out of order. 	
Needle breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. Needle is not correctly installed. 2. Needle is bent or dull. 3. Needle clamp screw goes loose. 4. Upper thread tension is too tight. 5. Fabrics are not pivoted backward after sewing. 6. Needle is too thin to the cloth to be stitched. 7. Pattern selection dial is not turned properly. 	
Skipping stitch	<ol style="list-style-type: none"> 1. Needle is incorrectly inserted. 2. Needle is bent or dull. 3. Neither needle nor thread is fit for sewing. 4. Upper threading is not correct. 	

**ARRUGAS EN
EL TEJIDO**

1. La tensión de los hilos es demasiada fuerte
2. Los hilos no están bien enhebrados
3. El tamaño de la aguja no corresponde
4. La combinación tamaño de aguja grueso de hilo/ tela no es correcta

PUNTADAS SUELTAS

La tensión de los hilos no es correcta

**LATELA NOCORRE
BIEN**

- 1.El hilo está enredado
- 2.Se está usando una aguja inferior
- 3.La palanca de los alimentadores está bajada.

**LA MAQUINA NO
ARRANCA**

1. Está desenchufada
2. El interruptor principal está apagado
3. No se usa bien el pedal

**LA MAQUINA ES
RUIDOSA O
FUNCIONA MUY
DESPACIO**

1. Hay polvo en la placa de agujas
 2. Falta de aceite
-

Malfunction	Cause	Explanation
Fabric puckers	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upper thread tension is too tight. 2. Threading is not correct 3. Needle is too thick to the cloth to be stitched. 4. Stitches are too big to the cloth to be sewn. <p>*Non-woven lining under the cloth is required for very thin cloth to be stitched.</p>	
Loop in seam.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upper thread pressure is too weak. 2. The combination of needle size /thread size/fabric is incorrect, either too thick or too thin. 	
Fabric does not feed properly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Feed dog is stained by fine hair. 2. Feed dog is not hoisted. 3. Stitching is too small. 	
Machine does not work.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Main power switch is turned off. 2. Thread in the hook is tangled. 3. Clutch release switch is set at bobbin mark. 	
Machine is noisy and works slowly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Thread in the hook is tangled. 2. Feed dog is stained by fine hair. <p>Insufficient oiling.</p>	